

An die / Alla:

Autonome Provinz Bozen – Südtirol / Provincia autonoma di Bolzano – Alto Adige

Agentur Landesdomäne - Agenzia Demanio provinciale
via Michael-Pacher-Straße 13, 39100 Bolzano - Bozen

Tel.: 0471 – 414 870/1

E-Mail: agentur.landesdomaene@provinz.bz.it / agenziademanioprovinciale@provincia.bz.itPEC: landesdomaene.demanioprovinciale@pec.prov.bz.itWebsite: <https://landesdomaene.provinz.bz.it> / <https://demanio.provincia.bz.it>**ANTRAG****um Benützung von unverfügbarem Vermögen Forste und/oder Landwirtschaft**

im Sinne des Dekret des Landeshauptmanns vom 27. Dezember 2016, Nr. 36, Art. 14

DOMANDA**per l'utilizzo di patrimonio indisponibile foreste e/o agricoltura**

ai sensi del decreto del Presidente della Provincia 27 dicembre 2016, n. 36, Art. 14

Die antragstellende Person - II/La richiedente
**PRIVATPERSON
PERSONA FISICA**

Nachname Cognome	<input type="text"/>	Vorname Nome	<input type="text"/>
geboren in nato/nata a	<input type="text"/>	am il	<input type="text"/>
wohnhaft in der Gemeinde Residente nel comune di	<input type="text"/>	PLZ CAP	<input type="text"/>
Fraktion / Straße / Platz Frazione / Via / Piazza	<input type="text"/>	Nr. N°	<input type="text"/>
Steuer-Nr. Codice fiscale	<input type="text"/>	Tel. / Handy Tel. / cell.	<input type="text"/>
E-Mail-Adresse / PEC Indirizzo e-mail / PEC	<input type="text"/>		

**JURIDISCHE PERSON / KÖRPERSCHAFT / GESELLSCHAFT
PERSONA GIURIDICA / ENTE / SOCIETÀ**

 Bezeichnung der juristischen Person / Körperschaft / Gesellschaft
 Denominazione della persona giuridica / ente / società

<input type="text"/>			
mit Sitz in der Gemeinde con sede nel comune di	<input type="text"/>	PLZ CAP	<input type="text"/>
Fraktion / Straße / Platz Frazione / Via / Piazza	<input type="text"/>	Nr. N°	<input type="text"/>
Steuer-Nr. (Juristische Person) Codice fiscale (persona giuridica)	<input type="text"/>	Tel. / Handy Tel. / cell.	<input type="text"/>
Name der Person, die gesetzlich vertritt Nome del/della rappresentante legale	<input type="text"/>	Steuer-Nr. Cod. Fisc.	<input type="text"/>
wohnhaft in der Gemeinde residente nel comune di	<input type="text"/>	PLZ CAP	<input type="text"/>
geboren in nato/a a	<input type="text"/>	am il	<input type="text"/>
E-Mail-Adresse / PEC Indirizzo e-mail / PEC	<input type="text"/>		

**ERSUCHT
um Genehmigung zur Benützung**

(unten ausfüllen)

**RICHIEDE
l'autorizzazione all'utilizzo di:**
(compilare quanto segue)

<input type="checkbox"/>	Grundparzelle(n) Nr. Particella(e) fondiaria(e) n°	
<input type="checkbox"/>	Bauparzelle(n) Nr. Particella(e) edificiale n°	
<input type="checkbox"/>	Katastralgemeinde Comune catastale	
<input type="checkbox"/>	Katastralgemeinde Comune catastale	

**GRUND FÜR DIE BEANTRAGTE NUTZUNG
FINALITÀ DI UTILIZZO**

<input type="checkbox"/> Leitung (Strom, Wasser, ...) Conduttura (corrente, acqua, ...)	<input type="checkbox"/> Beweidung Pascolo	<input type="checkbox"/> Veranstaltung Evento
<input type="checkbox"/> Mähfläche Area di sfalcio	<input type="checkbox"/> Mobiler Bienenstand Apiario mobile	<input type="checkbox"/> Sonstiges (unten angeben) Altro (elencare sotto)

**ZEITRAUM DER NUTZUNG
PERIODO DI UTILIZZO**

**ANMERKUNGEN
ANNOTAZIONI**

**BEIGEFÜGTE DOKUMENTE
DOCUMENTI ALLEGATI**

<input type="checkbox"/> Planunterlagen oder/Skizzen Planimetria o disegno	<input type="checkbox"/> Anderes Altro	
<input type="checkbox"/> *Kopie eines gültigen Personalausweises *Copia di un documento di identità valido		

*obligatorisch / obbligatorio

**Mitteilung gemäß EU-Datenschutz-Grundverordnung
(DSGVO 2016/679)**

**Informativa ai sensi del Regolamento generale
europeo sulla protezione dei dati (GDPR 2016/679)**

Rechtsinhaberin der Daten ist die Agentur Landesdomäne.
Diese hat einen Datenschutzbeauftragten ernannt, der unter folgenden Kontaktdaten erreichbar ist: 0471 920141 - PEC: dpoitalia@brennercom.net. Die bereitgestellten Daten werden von der Verwaltung auch in elektronischer Form verarbeitet, um den Zweck des Antrags gemäß D.L.H. Nr. 36/2016 zu erfüllen. Die Rechtsgrundlage hierfür ist die Notwendigkeit, eine Aufgabe von öffentlichem Interesse oder im Zusammenhang mit der Ausübung öffentlicher Gewalt zu erfüllen (Art. 6 Abs. 1, Buchstabe e) von DSGVO).
Die Daten können an andere öffentliche Verwaltungen, die am Verfahren beteiligt sind, oder an die Justizbehörde im Falle von Ermittlungen weitergegeben werden. Die Bereitstellung der Daten ist erforderlich, um die angeforderten Verwaltungsaufgaben abwickeln zu können. Bei Verweigerung der erforderlichen Daten können die gestellten Anforderungen oder Anträge nicht bearbeitet werden.
Die antragstellende Person erhält auf Anfrage gemäß den Artikeln 15-22 der DSGVO Zugang zu ihren Daten, Auszügen und Auskunft darüber und kann deren Aktualisierung, Löschung, Anonymisierung oder Sperrung, sofern die gesetzlichen Voraussetzungen vorliegen, verlangen. Sie hat zudem das Recht, bei der Aufsichtsbehörde Widerspruch einzulegen.

Titolare dei dati è Agenzia Demanio provinciale.
Il titolare ha designato un responsabile della protezione dei dati, contattabile ai seguenti recapiti: 0471 920141 – PEC: dpoitalia@brennercom.net.
I dati forniti saranno trattati dall'amministrazione anche in forma elettronica, per la durata necessaria a realizzare le finalità del trattamento nonché ad assolvere agli obblighi di legge previsti. La base giuridica del trattamento è data dalla necessità di eseguire un compito di interesse pubblico o connesso del titolare (art. 6, c. 1, lett. e) del GDPR).
I dati potranno essere comunicati ad altre pubbliche amministrazioni coinvolte nel procedimento o all'autorità giudiziaria in caso di indagini. Il conferimento dei dati è obbligatorio per lo svolgimento dei compiti amministrativi richiesti. In caso di rifiuto di conferimento dei dati richiesti, non si potrà dare seguito alle richieste avanzate e alle istanze inoltrate.
In base agli articoli 15-22 del GDPR, il/la richiedente ottiene, su richiesta, l'accesso ai propri dati, l'estrapolazione e informazioni su di essi e potrà, ricorrendone gli estremi di legge, richiederne l'aggiornamento, la cancellazione, la trasformazione in forma anonima o il blocco. Ha il diritto di rivolgersi all'Autorità di controllo per proporre reclamo.

Datum
Data

UNTERSCHRIFT
FIRMA

Mit der Unterschrift bestätigt die antragstellende Person die Kenntnisnahme des Datenschutzhinweises.
Firmando, il/la richiedente conferma di aver letto l'informativa sulla protezione dei dati.